ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 15 juin 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "autorisant certains fonctionnaires et agents du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale à utiliser dans l'intérêt du service leur voiture automobile ou leur motocyclette personnelle", a donné en sa séance du 19 juin 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e Juni 1950 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "waarbij sommige ambtenaren en beambten van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg er toegemachtigd worden hun eigen auto- of motorrijtuig in het belang van de dienst te gebruiken", heeft op de zitting van 19 Juni 1950 het volgend advies gegeven :

Le projet a pour objet d'autoriser certains fonctionnaires, nominativement désignés, à utiliser leur véhicule personnel. Il constitue une mesure d'application de l'arrêté du Régent du 9 mars 1947 et ne revêt donc pas un caractère organique et réglementaire.

Si le Ministre avait l'intention de conférer à l'article 3, alinéa 2, du projet une portée générale, il conviendrait que le Gouvernement l'insère dans l'arrêté du Régent du 9 mars 1947.

Het ontwerp heeft tot doel sommige bij name genoemde ambtenaren te machtigen, hun eigen voertuig te gebruiken. Het is een maatregel tot toepassing van het besluit van de Regent van 9 Maart 1947, en heeft dus geen organiek en reglementair karakter.

Mocht de Minister de bedoeling hebben aan artikel 3, tweede lid, van het ontwerp een algemene draagwijdte te geven, dan ware het wenselijk dat de Regering die tekst in het besluit van de Regent van 9 Maart 1947 zou invoegen.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation
G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

Travail et de la Prévoyance sociale.
van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1950. De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.